

1. INTRODUZIONE

1.1. PER INIZIARE...

1.1.1. La prima impressione

Presentare la materia per un corso di esegesi è sempre difficile, soprattutto quando ci si sente schiacciati dall'immensità degli approcci e delle produzioni bibliografiche in merito all'oggetto da analizzare. L'impressione che si guadagna è quella dell'impossibilità di dominare un mondo così vasto di studi al punto da ingenerare nell'interprete la percezione dell'inutilità di un approccio personale, inutilità derivante dal fatto che è già stato detto «tutto e il contrario di tutto»! Tale impressione segna fortemente le discussioni accademiche ma soprattutto gli ambienti di formazione teologico-pastorale dei Seminari o studentati teologici. Ognuno fa quel che può, si dice, nessuno è onnipotente!

Accanto a questa sensazione si aggiunge anche un ulteriore presupposto, che a partire dagli approcci di tipo storico e religionistico, ha «contaminato», potremmo dire, il pregiudizio ermeneutico dello studioso della Bibbia. L. Alonso Schökel¹ parlando al *Simposio per il XL dell'ABI* [Milano 2-4 giugno 1988] concludeva il suo *graffiante* intervento su «Il metodo storico-critico criticato. Per un avvio di discussione» con le seguenti affermazioni:

«APPENDICE

Tre leggi:

1. Il numero delle ipotesi possibili su un problema è inversamente proporzionale al numero dei dati certi.
2. Il valore di ogni ipotesi è inversamente proporzionale al numero delle ipotesi fatte.
3. Le aree popolate attirano popolazione. Le aree spopolate la respingono.

E ora, per finire, qualche aforisma:

1. Lo studio biblico è diventato la scienza non della Bibbia, ma dei suoi studiosi.
2. La Bibbia non è stata scritta per gli studiosi.
3. Il cucinato è più del mangiato. Quello che si scrive è più di quello che si legge.
4. Conoscere tutti i dati a proposito di un testo non è ancora capire il testo.
5. Non si riesce a leggere tutto su un soggetto: ci si sente colpevoli. Si riesce a leggere tutto su un soggetto: ci si sente frustrati.
6. Aver scritto dà il diritto di essere letto. O citato. O elencato.
7. Con il sudore della tua fronte produrrà frutti: condividi i frutti, non il sudore.
8. Ricerca, controlla, scarta; e non ostentare la tua fatica.
9. Segui la tua intuizione; ma non confessarlo mai.
10. Dire stupidaggini è follia; citarle è erudizione.
11. Non rimettere nel testo ciò che l'autore ha voluto lasciar fuori.
12. Chiarezza è carità per chi legge».²

¹ L. Alonso Schökel è mancato recentemente a Salamanca, il 10 luglio 1998.

² L. ALONSO SCHÖKEL, «Il metodo storico-critico criticato. Per un avvio di discussione», in: GHIBERTI G., *La Bibbia, il libro sacro, e la sua interpretazione*. Simposio per il XL dell'ABI (Milano 2-4 giugno 1988), *Ricerche storico bibliche* 2/1990, 68-69. Cfr. per gli altri aspetti la fotocopia dell'articolo, pagg. 67-69.

Accogliamo queste parole pronunciate da un esegeta di riconosciuta esperienza, scienza e sapienza come avvertimento e consiglio di saggezza di chi, dopo avere condotto una «buona battaglia» nell'interpretazione, «terminata la sua corsa» nella ricerca delle novità, «ha conservato» una fisionomia equilibrata ed ironica nel constatare i meccanismi di pensiero e di discussione che vengono a crearsi attorno a problemi che spesso sono risultanti di luoghi comuni o acquisizioni che si sono imposte come «dogmi»: ad una «dogmatica biblica» si sostituisce spesso una «metodologia biblica dogmatica». Da questo maestro dell'esegesi del nostro secolo comprendiamo quanto sia importante imparare a pensare di fronte ad un testo biblico; si pensa di più quando si conosce quello che altri han già pensato, ma si pensa di meno quando ci si accontenta di dire e ripetere quel che altri han già detto e ripetuto. E' necessario uno strumentario di accesso al testo biblico se lo si vuol comprendere ma, ricordiamoci, questo non significa ancora comprenderlo!

1.1.2. La delimitazione dell'oggetto di studio

Occorre anzitutto porre in rilievo i problemi legati alla delimitazione dell'oggetto di studio del Corso. Alcune denominazioni dello stesso mettono bene in evidenza l'ambiguità di fondo dell'oggetto: «Esegesi di San Paolo», «Esegesi delle lettere paoline», «Esegesi dell'epistolario paolino», «Esegesi del Corpus Paulinum»... Il punto di avvio, se ben si nota, è sostanzialmente di carattere letterario, l'oggetto sono gli scritti paolini, - essendo un corso di esegesi- ma spesso si fan ruotare gli stessi scritti sul personaggio, su San Paolo [cfr. «Esegesi di San Paolo»]. Avendo come elementi di confronto non solo un genere letterario [=epistolare] ma soprattutto un personaggio «autore» degli scritti [=San Paolo] si avverte immediatamente che i poli di attrazione sono sostanzialmente *due*: la persona storica e il suo pensiero contenuto negli scritti.

Da questi due poli di attrazione ne scaturisce anche un *terzo* che è quello delle comunità di destinazione degli scritti. Questo modo di procedere è debitore dell'impostazione globale degli studi prodotti in questi ultimi due secoli -come vedremo tra poco-, procedimento che pensa la globalità della comunicazione testuale [=l'insieme degli scritti paolini] come potenzialità testuale finalizzata a ricostruire il pensiero e l'opera del personaggio storico, Paolo di Tarso e delle sue comunità al tempo della diffusione del cristianesimo nascente.

Per una finalizzazione storica degli scritti ha contribuito in buona parte la tendenza degli studi a partire da *Ferdinand Christian Baur* [1792-1860], fondatore della scuola di Tubinga. Su questa linea si è imposto sempre più il principio di una contestualizzazione delle epistole entro una parabola storico-genetica della vita di San Paolo; così, relativamente all'epistolario paolino, si distinsero sempre più con maggiore chiarezza quelle che saran chiamate «lettere autentiche», scritte o dettate direttamente da Paolo da quelle «non autentiche», ovvero elaborate dalla «tradizione o scuola paolina». Al primo gruppo di lettere apparterrebbero la lettera *ai Romani*, *la prima e seconda ai Corinti*, *ai Galati*, *ai Filippesi*, *la prima ai Tessalonicesi* e *quella a Filemone* [=proto-paoline], al secondo gruppo apparterrebbero *la lettera agli Efesini*, *ai Colossesi*, *la seconda ai Tessalonicesi*, e *le lettere pastorali*, *due a Timoteo* e *una a Tito* [=detero-paoline]. Infine, al di fuori di questa serie, vi è la lettera agli Ebrei, già dall'antichità considerata «sganciata» dall'epistolario paolino, ma comunque accolta nel Canone cristiano come parte integrante del «Corpus Paulinum».

Tale impostazione diacronica, ponendo gli scritti in relazione al processo della

missione paolina, presuppone un'idea di sviluppo e di progresso nel pensiero paolino stesso. Per questo motivo le introduzioni generali e gli studi particolari sull'epistolario paolino mutano l'«impostazione canonica» in favore di quella «storico-genetica» seguendo così una prospettiva diacronica, nella coscienza di raggiungere l'evoluzione e lo sviluppo del pensiero di Paolo, apostolo delle genti.³

Questa, come si può ben intuire, è la situazione globale e sintetica dell'impostazione dello studio sull'epistolario paolino.

Vogliamo ora approdare ad un livello più preciso e documentato che ci permetta di toccare con mano ed ampliare le riflessioni or ora svolte di fronte alla mole sterminata di studi nel settore. Teniamo in considerazione, accanto ad una riflessione sulla criteriologia ermeneutica di fondo, anche le varie impostazioni metodologiche classiche e recenti attualmente in uso nell'affrontare lo studio sull'epistolario paolino.

1.2. PANORAMICA BIBLIOGRAFICA

1.2.1. Alcune idee generali sulla «mole» bibliografica relativa al «Corpus Paulinum»

Prendendo come osservatorio di analisi l'indice dell'*Elenchus Bibliographicus Biblicus* [EBB]⁴ per un'organizzazione ragionata della vastità degli studi su Paolo e il Paolinismo, troviamo una sostanziale distinzione nei tre ambiti tradizionali: *storia, letteratura e teologia*:

XIII. PAULUS

G3 Pauli vita, stylus, chronologia	Storia
G3.2 Corpus paulinum; introductio, commentarii	Letteratura
G3.3 Pauli theologia	Teologia
G3.4 Themata paulina [Israel et Lex -> G4.6]	Teologia
G4 Ad Romanos .1 Textus, commentarii	Letteratura
G4.2 Ad Romanos: themata, topics	Teologia
G4.3 Naturalis cognitio Dei... Rom 1-4	Teologia
G4.4 Peccatum originale; redemptio cosmica: Rom 5-8	Teologia
G4.6 Israel et Lex, The Law and the Jews, Rom 9-11	Teologia
G4.8 Rom 12...	Teologia
G5.1 Epistulae ad Corinthios (I vel I-II) - textus, commentarii	Letteratura
G5.2 1 & 1-2 Ad Corinthios - themata, topics	Teologia
G5.3 1 Cor 1-7: Sapientia crucis ... abusus matrimonii...	Teologia
G5.4 Idolothyta ... Eucharistia: 1 Cor 8-11	Teologia
G5.5 1 Cor 12... Glossolalia, charismata	Teologia
G5.6 Resurrectio; 1 Cor 15...	Teologia
G5.9 Secunda epistula ad Corinthios	Letteratura
G6.1 Ad Galatas	Letteratura
G6.2 Ad Ephesios	Letteratura
G6.3 Ad Philippenses	Letteratura
G6.4 Ad Colossenses	Letteratura

³ Per questi aspetti rimandiamo ai punti relativi alla ricostruzione di tale parabola cronologica entro la vita di Paolo presentata nel corso di «Introduzione e lettura corsiva del NT»; in particolare occorre rivedere la sintesi contenuta in: J. A. FITZMYER, «Vita di Paolo», in: R. E. BROWN - J. A. FITZMYER - R. E. MURPHY (a cura di), *Grande commentario biblico*, Brescia: Queriniana 1974, 1103-1112 e le presentazioni delle varie introduzioni del «Corpus Paulinum».

⁴ Tale schema è preso dalla serie di questi ultimi anni, cfr.: NORTH, R., *Elenchus of Biblica*, Roma: Editrice Pontificio Istituto Biblico 1979-1991.

G6.5 Ad Philemonem; Slavery in NT background	Letteratura
G6.6 Ad Tessalonicenses	Letteratura
G7 Epistulae pastorales	Letteratura
G7.2 1-2 ad Timotheum	Letteratura
G8 Epistula ad Hebraeos	Letteratura

A partire dalla suddivisione degli studi in «storia-letteratura-teologia» vorremmo recuperare una concezione precisa dei presupposti ermeneutici che la reggono ed evidenziare quello che ci pare essere il problema di fondo degli studi su san Paolo.

Pertanto, presentiamo una lista bibliografica parziale -sostanzialmente disponibile in lingua italiana con poche citazioni di testi in lingue straniere- finalizzata a porre in rilievo il movimento teoretico retrostante alla produzione accademica relativa al «Corpus Paulinum».

1.2.2. Bibliografia parziale disponibile in lingua italiana

Organizziamo così la presentazione bibliografica a partire da un'ipotesi di fondo che vorremmo verificare sempre di più lungo il Corso: si sostiene che complessivamente tutta la letteratura bibliografica paolina, avendo a che fare con autori storici [Paolo e i rappresentanti della cosiddetta «Tradizione paolina»], pensi comunemente la globalità delle problematiche in senso storico, quindi «extra-testuale». Nel prosieguo del corso verificheremo sempre di più in profondità questa affermazione.

[1] L'oggetto di studio: anzitutto, [a] *la figura di Paolo*. Essa è studiata in se stessa, nella sua psicologia, nella sua formazione entro vari ambiti [ellenistico, giudaico, romano], nel suo rapporto con persone [collaboratori, personaggi ostili...] e con comunità [a partire dalle lettere] e nel suo pensiero [=teologia paolina]. Per meglio comprendere il suo pensiero, inoltre, si cerca di illuminare la posizione precisa del contesto entro il quale o in rapporto al quale Paolo si è trovato a confrontarsi [cfr. gli studi sui giudaismi all'epoca di Paolo; sulla gnosi; sulle filosofie ellenistiche, sulle scuole di retorica...] e di chiarire, inoltre, i presupposti ermeneutici che egli avrebbe utilizzato nello scrivere le lettere, presupposti dell'esegesi giudaica o della retorica, dell'epistolografia o della diatriba ellenistico-romana. Se questo è il debito che Paolo doveva pagare al contesto storico giudeo-ellenistico non va dimenticato il contesto di formazione nell'annuncio del messaggio cristiano. Ovvero tutta la problematica del suo rapporto con la tradizione su Gesù e i relativi contesti comunitari entro i quali avrebbe ricevuto tale tradizione.

Infine, [b] *la posizione storica e sociologica delle comunità* intese nella loro organizzazione interna, nella ricostruzione delle problematiche tipiche che emergono dalle lettere stesse, ecc. Tutto converge verso la cosiddetta «ricostruzione storica»: da una parte, la ricostruzione del pensiero del personaggio storico cioè la «teologia paolina» e dall'altra la ricostruzione della situazione delle comunità di destinazione degli scritti.

[2] Strumenti metodologici: il modo di studiare il pensiero -utilizzando tutto lo strumentario relativo ai risultati raggiunti sulle matrici del pensiero paolino- è impostato sostanzialmente a due livelli: quello del *commentario* alle singole epistole e quello *sintetico trasversale* che attraversa tematicamente le singole epistole. Le metodologie utilizzate sono di ordine sia *dia-cronico*, *sin-cronico* e *a-cronico*. Queste impostazioni tendono comunque alla ricostruzione del «pensiero paolino», inteso come «pensiero del

personaggio storico Paolo di Tarso».

[3] Il problema delle fonti relative all'oggetto di ricerca: ogni punto studiato in questo ambito richiede una riflessione preliminare sulle fonti da utilizzarsi per lo scopo da raggiungere. Per la vita, le opere e le comunità a cui Paolo si rivolge ci si appella agli Atti degli Apostoli e alle Lettere; per la ricostruzione del suo pensiero esclusivamente alle cosiddette «lettere autentiche» [Rom, I-II Cor, Gal, Fil, Fm, I Tess] riservando alle sei lettere «deuteropaoline» il merito di illuminare da una parte il progresso della tradizione paolina e dall'altra la situazione delle chiese sorte entro l'alveo del cristianesimo nascente [Ef, Col, II Tess, I-II Tm, Tt]. Infine, la lettera agli Ebrei normalmente non è considerata parte della trattazione su Paolo: essa è ritenuta non appartenente né a Paolo, né alla sua scuola. Per questo motivo non è analizzata come fonte per ricostruire il pensiero o la situazione delle Chiese con cui Paolo è entrato in contatto. Se compare nella trattazione è solo a motivo del suo inserimento nel «Corpus Paulinum» canonico, concepita, in ogni caso, come realtà teologica e letteraria a sé stante.

[4] Conclusione: *al termine di questa introduzione sulla rassegna bibliografica comprendiamo come ogni aspetto studiato in questo settore progetti sempre come finalità e risultato dello studio la ricostruzione o interpretazione di una realtà «extra-testuale», sia essa il personaggio storico Paolo di Tarso o i personaggi e le comunità.*

Su questa linea distinguiamo in tre sezioni fondamentali la produzione bibliografica:

1. Anzitutto le problematiche di ordine storico relative al *personaggio* includendovi evidentemente anche una sintesi del pensiero e alle *comunità* di destinazione del messaggio [=storia].

2. In seguito quelle di ordine letterario, relative alla comprensione dei *testi*, la loro composizione e strutturazione e suddivisione cronologica degli stessi [=letteratura].

3. Infine le radici storiche ed ermeneutiche per la ricostruzione globale del *pensiero* di Paolo [=teologia].

Per quanto concerne il *testo* e gli *strumenti* di ricerca rimandiamo alle edizioni principali del testo greco e latino, alle concordanze lessicali, tematiche e per campi semantici del NT richiamando soltanto uno strumento di utile consultazione sinottica: PITTA, A., *Sinossi paolina*, Cinisello Balsamo (Milano): San Paolo 1994.

1.2.2.1. Approccio storico al personaggio e alle comunità

A. IL PERSONAGGIO STORICO: «PAOLO DI TARSO»

[1] Essendo questa una problematica di ordine storico, il tipo di metodologia utilizzato in questa sezione bibliografica è quasi esclusivamente di *carattere letterario*, secondo il metodo «storico-critico», e di *carattere storico*.

[2] Va notato anche qualche tentativo di raggiungere il personaggio attraverso un approccio di tipo psicologico. In questo indirizzo vanno distinte due anime fondamentali: *l'una* attenta ad un'introspezione psicologica mediante le scienze umane della psicologia e soprattutto della psicanalisi [cfr. in particolare E. Drewermann e in certa misura, con più rigore storico, G. Theissen], *l'altra* concentrata sulle dinamiche di ordine storico scaturenti dai testi, utili a offrire una struttura ipotetica della «psiche» del personaggio [cfr. in particolare K. Berger]. Scopo di questi studi è quello di ridare fisionomia storica concreta al personaggio paolino.

- ADINOLFI M., *Da Antiochia a Roma. Con Paolo nel mondo greco-romano*, San Paolo, Cinisello Balsamo 1996.
- BARBAGLIO G., *Paolo di Tarso e le origini cristiane*, Commenti e studi biblici, Cittadella, Assisi³2002.
- BASLEZ M.-F., *Paolo di Tarso. L'apostolo delle genti*, SEI, Torino 1993 (orig. franc. 1991).
- BASLEZ, M. - F., *Paolo di Tarso. L'apostolo delle genti*, Religione, Torino: SEI 1993.
- BECKER, J., *Paolo. L'apostolo dei popoli*, Introduzione all'edizione italiana di Romano Penna, Biblioteca biblica 20, Brescia: Queriniana 1996 [tit. or.: *Paulus. Der Apostel der Völker*, Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) 1989, ²1992].
- BERGER, K., *Psicologia storica del Nuovo Testamento*, Parola di Dio. Seconda serie, Cinisello Balsamo (Milano): San Paolo 1994 [tit. or.: *Historische Psychologie des Neuen Testaments*, Stuttgart: Verlag Katholisches Bibelwerk GmbH 1991].
- BORNKAMM, G., *Paolo apostolo di Gesù Cristo. Vita e pensiero alla luce della critica storica*, Traduzione di Aldo Comba, Sola Scriptura 7, Torino: Claudiana 1977 [tit. or.: *Paulus*, Stuttgart: W. Kohlhammer Verlag 1969].
- BROWN R.E., *Introduzione al Nuovo Testamento*, Queriniana, Brescia 2001, 569-610 (cc. 16 e 17).
- BRUCE F.F., Paolo negli Atti e nelle lettere, in Dizionario di Paolo e delle sue lettere (cit.), 1130-1152.
- CANTINAT J., *San Paolo apostolo*, Paoline, Roma ²1979.
- DECAUX A., *Aborto di Dio. Una vita di san Paolo*, San Paolo, Cinisello B. 2004 (orig. franc. 2003).
- DODD, CH. H., *Attualità di San Paolo*, Edizione italiana a cura di A. Ornella, Studi biblici 9, Brescia: Paideia 1970 [tit. or.: *The Meaning of Paul for to-day*, London: George Allen und Unwin Ltd 1956].
- DRANE J., *Paolo*, Paoline, Roma 1980 (orig. ingl. 1975).
- F. VOUGA, *Io, Paolo. Le mie confessioni*, Paoline, Cinisello B. 2008.
- FABRIS, R., *Paolo di Tarso*, Paoline, Milano 2008.
- FABRIS, R., *Paolo. L'apostolo delle genti*, Donne e uomini nella storia 6, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1997.
- FITZMYER J.A., «Paolo», in: Nuovo Grande Commentario Biblico, 1747-1758.
- FITZMYER, J. A., «Vita di Paolo», in: R. E. BROWN - J. A. FITZMYER - R. E. MURPHY (a cura di), *Grande commentario biblico*, Brescia: Queriniana 1974, 1103-1112.
- FITZMYER, J.A., *Paolo. Vita, viaggi, teologia*, Queriniana, Brescia 2008 (orig. ingl. ²1989).
- GNILKA, J., *Paolo di Tarso. Apostolo e testimone*, Commentario teologico al Nuovo Testamento. Supplementi 6, Brescia: Paideia 1998 [tit. or.: *Paulus von Tarsus. Apostel und Zeuge*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1996].

- GUILLET J., *Paolo l'apostolo delle genti*, Messaggero, Padova 2004.
- HENGEL, M., *Il Paolo precristiano*, In collaborazione con Roland Deines, Studi Biblici 100, Brescia: Paideia 1992.
- HOLZNER, G. , *L' Apostolo Paolo*, 42 illustrazioni e 7 disegni fuori testo, Brescia: Morcelliana 1950⁴.
- HUBAUT, M., *Sulle orme di San Paolo*. Guida storica e spirituale, Cinisello Balsamo (Milano): San Paolo 1997 [tit. or.: *Sur les traces de santi Paul. Guide historique et spirituel*, Paris: Desclée de Brouwer 1995].
- KUSS, O., *Paolo*. La funzione dell'Apostolo nello sviluppo teologico della Chiesa primitiva, La Paola di Dio 11, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1974 [tit. or.: *Die Rolle des Apostels in der theologischen Entwicklung der Urkirche*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1971].
- LÉGASSE, S., *Paolo apostolo*. Biografia critica, Roma: Città Nuova 1994 [tit. or.: *Paul apôtre*, Québec: La Corporation des Éditions Fides 1991].
- LIETAERT PEERBOLTE, L.J., *Paolo il missionario*. Alle origini della missione cristiana, San Paolo, Cinisello B. 2006 (orig. ingl. 2003).
- LOHFINK, G., *La conversione di San Paolo*, Studi biblici 4, Brescia: Paideia 1969 [tit. or.: *Paulus vor Damaskus*, Stuttgart: Verlag Katholisches Bibelwerk 1965].
- LUZ, U., *Quest'uomo è una peste: avvio alla lettura di San Paolo*, Elledici, Leumann (Torino) 1993.
- MANNS, F., *Paolo di Tarso*. La chiamata all'universalità, Ed. Terra Santa, Milano 2008.
- MARGUERAT, D., *Paolo di Tarso*. Un uomo alle prese con Dio, Claudiana, Torino 2004.
- MESTERS, C., *Paolo*, Cittadella, Assisi 1990.
- MURPHY O'CONNOR, J., *Paolo*. Un uomo inquieto, un apostolo insuperabile, San Paolo, Cinisello Balsamo 2007 (orig. ingl. 2004).
- MURPHY O'CONNOR, J., *Gesù e Paolo*. Vite parallele, San Paolo, Cinisello Balsamo 2008.
- MURPHY O'CONNOR, J., *Vita di Paolo*, Paideia, Brescia 2003 (orig. ingl. 1997).
- PENNA, R., *Paolo di Tarso*. Un cristianesimo possibile, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1992.
- PESCE, M., *Le due fasi della predicazione di Paolo*. Dall'evangelizzazione alla guida delle comunità, Studi biblici 22, Bologna: EDB 1994.
- POFFET, J.-M., *Paolo di Tarso*, San Paolo, Cinisello B. 2002.
- RICCIOTTI, G., *Paolo apostolo*, Biografia con introduzione critica e illustrazioni, Città del Vaticano: Tipografia poliglotta Vaticana 1946.
- ROSSANO, P., «Paolo», in P. ROSSANO – G. RAVASI – A. GIRLANDA, *Nuovo Dizionario di Teologia Biblica*, Paoline, Cinisello Balsamo 1988, pp. 1064-1081.

SABUGAL, S., *La conversione di San Paolo*. Egesi storia teologia, Contributi teologici, Roma: Edizioni Dehoniane 1992 [tit. or.: *Aláalisis exegético sobre la conversión de San Pablo. El problema teológico e histórico*, Barcelona: Editorial Herder 1976].

SAFFREY, H.D., *San Paolo apostolo*. Una biografia storica, San Paolo, Cinisello B. 2002.

SEIDENSTICKER, PH., *Paolo l'apostolo perseguitato di Gesù Cristo*, Studi biblici 7, Brescia: Paideia 1969 [tit. or.: *Paulus, der verfolgte Apostel Jesu Christi*, Stuttgart: Verlag Katholisches Bibelwerk 1966].

TRESMONTANT, C., *Paolo di Tarso e il mistero di Cristo*, I tascabili dello spirito 2, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1990 [tit. or.: *St Paul et le myhstère du Christ*, Paris: Éditions du Seuil 1956].

TROCMÉ, É., *San Paolo*, Queriniana, Brescia 2005.

WRIGHT, T., *L'apostolo Paolo*, Claudiana, Torino 2008 (orig. ingl. 2005).

B. LE COMUNITÀ PAOLINE

[1] Anche questa problematica è pensata quasi esclusivamente entro *metodologie letterarie* di carattere «storico-critico» e *metodologie storiche*.

[2] In questi ultimi decenni si è affacciata la possibilità, analogamente allo studio del singolo personaggio, di studiare il contesto comunitario paolino secondo metodologie mutate dalle scienze umane, e in specie dalle scienze sociali. In questo indirizzo vanno ulteriormente distinti due tipi di approccio, l'uno attento a porre in gioco le coordinate sincroniche della scienza sociologica ed applicarle ai dati desunti dalle lettere paoline [cfr. ad es. G. Theissen]; l'altra più attenta a ricostruire una «storia sociale», ovvero a ripensare i dati storici entro categorie non strettamente sociologiche [cfr. ad es. W. Meeks].

CERFAUX, L., *Quelli di Corinto*, Reggio Emilia: Città Armoniosa 1979².

GOPPELT, L., *L'età apostolica e subapostolica*, Nuovo Testamento. Supplementi 5, Brescia: Paideia 1986.

MEEKS, W. A., *I cristiani dei primi secoli*. Il mondo sociale dell'apostolo Paolo, Collezione di testi e di studi. Storiografia, Bologna: Il Mulino 1992 [tit. or.: *The First Urban Chrstians. The Social World of the Apostle Paul*, Haven and London: Yale University Press 1983].

SCHÜSSLER FIORENZA, E., *In memoria di lei*. Una ricostruzione femminista delle origini cristiane, Edizione italiana a cura di Mirella Corsani Comba, Sola scriptura 14, Torino: Claudiana 1990 [tit. or.: *In Memory of Her. A Feminist Theological Reconstruction of Christian Origins*, New York: The Crossroad Publishing Company 1988].

STEGEMANN, E. W. - STEGEMANN, W., *Storia sociale del cristianesimo primitivo*. Gli inizi nel giudaismo e le comunità cristiane nel mondo mediterraneo, Collana di studi religiosi, Bologna: EDB 1998 [tit. or.: *Urchristliche Sozialgeschichte. Die Anfänge im Judentum und Christusgemeinden in der mediterranen Welt*, Stuttgart-Berlin-Löln: W. Kohlhammer GmbH 1995].

THEISSEN, G., *Sociologia del Cristianesimo primitivo*, Introduzione di Giuseppe Barbaglio, Dabar. Studi biblici e giudaisti 5, Torino: Marietti 1987.

1.2.2.2. Approccio letterario

A. INTRODUZIONI E/O COMMENTARÍ GLOBALI DEL «CORPUS PAULINUM»

Riportiamo solo alcune delle opere di introduzione e commentario globale all'intero «Corpus Paulinum». L'impostazione delle opere riportate in bibliografia è sostanzialmente di tipo «storico-critico».

AA. VV., *Le lettere di Paolo* (Nuovissima versione della Bibbia), San Paolo, Cinisello B. ⁷1998.

AURELIO, T. - BUZZETTI, C. - MANNUCCI, V. - MISCAMPBELL, P. - PENNA, R., *Le lettere di Paolo*. Testo della edizione ufficiale della C.E.I., Torino: Marietti 1981.

BARBAGLIO, G. – FABRIS, R., *Le lettere di Paolo*. Traduzione e commento, 3 voll., Borla, Roma ²1990.

BARTOLOMÉ, J.J., *Pablo de Tarso*. Una introducción a la vida y y la obra de un apóstel de Cristo, Ed. CCS, Madrid 1997.

BROWN, R.E., *Introduzione al Nuovo Testamento*, Queriniana, Brescia 2001 (orig. ingl. 1997).

BROWN, R. E. - FITZMYER, J. A. - MURPHY, R. E. (a cura di), *Grande commentario biblico*, Edizione italiana a cura di Antonio Bonora, Romeo Cavedo, Felice Maistrello, Brescia: Queriniana 1973 [tit. or.: *The Jeronome Biblical Commentary*, Inc. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall 1968] 1113-1297. 1323-1352.

BROWN, R.E. – FITZMYER, J.A. – MURPHY, R.E. (edd.), *Nuovo Grande Commentario Biblico*, Queriniana, Brescia 1997 (orig. ingl.: *The New Jerome Biblical Commentary*, Englewood Cliffs, N.J. 1992).

BUSCEMI, A.M., *Paolo. Vita, opera, messaggio*, Franciscan Printing Press, Jerusalem 1996.

CAMBIER, M. - CANTINAT, J. - CARREZ, M. - PERROT, CH. - VANHOYE, A., *Le lettere apostoliche*, Sotto la direzione di Augustin George e Pierre Grelot, *Introduzione al Nuovo Testamento* 3, Torino: Borla 1989.

CARREZ, M. - DORNIER, T. - DUMAIS, M. - TRIMAILLE, M., *Le lettere di Paolo, Giacomo, Pietro e Giuda*, Edizione italiana a cura di Carlo Valentino, *Piccola Enciclopedia biblica* 8, Roma: Borla 1985.

CIPRIANI, S., *Le Lettere di S. Paolo*, Assisi: Pro Civitate Christiana 1963².

CORSANI, B., *Introduzione al Nuovo Testamento*. II. Lettere e Apocalisse, Torino: Claudiana 1975.

FABRIS R. - ROMANELLO S., *Introduzione alla lettura di Paolo*, Borla, Roma 2006.

FABRIS, R., *La tradizione paolina*, *La Bibbia nella storia*, Bologna: EDB 1995.

FITZMYER, J.A., *Introduzione alle epistole del N.T.*, in *Nuovo Grande Commentario Biblico*, 1004-1008.

HAWRHORNE, G.V. – MARTIN, R.P. - REID D.G., *Dizionario di Paolo e delle sue lettere*, San Paolo, Cinisello Balsamo 1999 (orig. ingl. 1993).

KECK, L., *Paolo e le sue lettere*, Queriniana, Brescia 1987 (orig. ted.).

- LEMONON, J.-P. - DE SURGY, P. – CARREZ, M., *Le lettere di Paolo, I. Romani - 1-2 Corinzi – Galati*. Commento pastorale, San Paolo, Cinisello Balsamo 1999 (orig. franc. 1996).
- MAGGIONI, B. – MANZI, F. (e altri), *Lettere di Paolo*, Cittadella, Assisi 2005.
- MARGUERAT, D. (cur.), *Introduzione al Nuovo Testamento. Storia - Redazione - Teologia*, Claudiana, Torino 2004 (orig. franc. 2000).
- PITTA, A., *Paolo. La vita, le lettere, il suo vangelo*, San Paolo, Cinisello B. 2000.
- PITTA, A., *Sinossi paolina*, San Paolo, Cinisello Balsamo 1994.
- RANON, A., *Introduzione al N.T.: San Paolo. Vita e lettere* (Strumenti di Scienze Religiose), Messaggero, Padova 1991.
- RENIER, CH. – TRIMAILLE, M. – VANHOYE, A., *Le lettere di Paolo, II. Efesini - Filippesi - Colossesi - 1-2 Tessalonicesi - 1-2 Timoteo - Tito - Filemone - Ebrei*. Commento
- ROSSANO, P. (cur.), *Le lettere di San Paolo*, San Paolo, Cinisello Balsamo 2007.
- SACCHI, A. (a cura di), *Lettere paoline e altre lettere*, Logos. Corsi di Studi Biblici 6, Leumann (Torino): ELLE DI CI 1996.
- SÁNCHEZ BOSCH, J., *Scritti paolini* (Introduzione alla Bibbia 7), Paideia, Brescia 1998 (orig. spagn. 1998).
- SCHELKLE, K.H., *Paolo. Vita, lettere, teologia*, Paideia, Brescia 1990 (orig. ted. ²1988).
- VOUGA, F., *Il corpus paolino*, in D. MARGUERAT (cur.), *Introduzione al Nuovo Testamento*, 153-172.
- ZEDDA S., *Prima lettura di san Paolo*, Paideia, Brescia ⁵1973.
- ZEDDA, S., *Prima lettura di San Paolo*, Biblioteca teologica 10, Brescia: Paideia 1973⁵.

B. INTRODUZIONI E/O COMMENTARÎ SPECIFICI E TEMATICI

È questo il livello nel quale è possibile ritrovare più approcci metodologici. Essendo l'oggetto diretto un testo letterario, le metodologie sono di diverso ordine.⁵

[1] L'approccio maggioritario è ancora secondo il metodo «storico-critico» di carattere diacronico [cfr. la maggior parte dei commentari]

[2] Inoltre qualche approccio -pochi in lingua italiana- di tipo *strutturalista*, di carattere «a-cronico»

[3] Gli approcci di tipo *retorico* -sincronici- vanno distinti probabilmente in *quattro*

⁵ Per questi aspetti metodologici cfr.: H. ZIMMERMANN, *Metodologia del Nuovo Testamento*. Esposizione del metodo storico-critico (Torino 1971): buona presentazione dello svolgimento delle metodologie storico-critiche; P. GUILLEMETTE - M. BRISEBOIS, *Introduzione ai metodi storico-critici* (Studi e ricerche bibliche, Roma 1990); W. EGGER, *Metodologia del Nuovo Testamento*. Introduzione allo studio scientifico del Nuovo Testamento (Studi biblici 16, Bologna 1989): in particolare per le critiche «sincroniche» le pagg. 65-167 e per le critiche «diacroniche» e storiche le pagg. 169-218; H. SIMIAN - YOFRE (a cura di), *Metodologia dell'Antico Testamento* (Contributi di Innocenzo Gargano - Stephen Pisano - Horacio Simian-Yofre - Jean Luis Ska ; Studi biblici 25, Bologna 1994). Cfr. anche il documento ufficiale aggiornato sulle ultime metodologie esegetiche: PONTIFICIA COMMISSIONE BIBLICA, *L'interpretazione della Bibbia nella Chiesa*, Città del Vaticano: Libreria editrice Vaticana 1993, 30-65

categorie fondamentali:

+ per «retorica letteraria» si intende, da una parte, lo studio delle strutture di superficie, derivanti dalla poetica semitica [strutture concentriche, chiasmi, inclusioni, parallelismi...: cfr. ad es. A. Vanhoye];

+ e dall'altra lo studio della «dispositio» del testo, cioè il modo di disporre le varie parti del discorso, interpretate alla luce dei procedimenti retorici della tradizione «ellenistico-romana» [cfr. ad es.: A. Pitta e J.N. Aletti]; l'accento in questo approccio è dato dalla struttura del testo stesso come parametro critico di giudizio e l'impostazione retorica è lo strumentario atto a meglio comprendere la «dispositio»;

+ per «retorica classica greco-latina», invece, si intende il tipo di analisi del testo dà implicitamente il primato interpretativo alla struttura del discorso retorico mutuato entro la tradizione ellenistico-romana [cfr. ad es.: H.D. Betz];

+ infine, per approccio retorico intendiamo quell'operazione esegetica che si concentra soprattutto sulle dimensioni argomentative della comunicazione testuale secondo le istanze della cosiddetta «nuova retorica» di Ch. Perelman e L. Olbrechts-Tyteca [cfr. ad es.: gli approcci contenuti nella rivista «Semeia»].

[4] Approccio attraverso l'*epistolografia*: ritiene che l'epistolario paolino vada inteso a partire dalla forma epistolare antica e non, ad es., dalla struttura del discorso retorico.⁶

[5] Approccio secondo la storia degli effetti [cfr. ad es.: U. Neri]

* AI ROMANI

ALETTI, J. N., *Comment Dieu est-il juste?*. Clefs pour interpréter l'épître aux Romains, Paris: Éditions du Seuil 1991.

BARTH, K., *Breve commentario all'epistola ai Romani*, Editoriale e traduzione dal tedesco di Maria Cristina Laurenzi, *Giornale di Teologia* 138, Brescia: Queriniana 1982 [tit. or.: *Kurze Erklärung des Römerbriefes*, München: Chr. Kaiser Verlag 1956].

BARTH, K., *L'Epistola ai Romani*, A cura di Giovanni Miegge, *Campi del sapere*, Milano: Feltrinelli 1993² [tit. or.: *Der Römerbrief*, Zürich: Evangelischer Verlag Zollikon 1954].

HUBY, G., *San Paolo. Epistola ai Romani*, Nuova edizione a cura di P. Stanislaio Lyonnet S.J. del Pontificio Istituto Biblico, *Verbum Salutis*, Roma: Studium 1961.

JACONO, V., *Le epistole di S. Paolo ai Romani, ai Corinti e ai Galati*, *La Sacra Bibbia*, Torino: Marietti 1951.

KERTELGE, K., *Lettera ai Romani*, *Commenti spirituali del Nuovo Testamento*, Roma: Città Nuova 1973.

KUSS, O., *La lettera ai Romani*. Vol. I. Rm 1-6, Edizione italiana a cura di Giovanni Rinaldi, *Il Nuovo Testamento commentato*, Brescia: Morcelliana 1962-1968 [tit. or.: *Der Römerbrief*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1957-1959].

KUSS, O., *La lettera ai Romani*. Vol. II. Rm 7-8, Edizione italiana a cura di Giovanni Rinaldi, *Il Nuovo Testamento commentato*, Brescia: Morcelliana 1969 [tit. or.: *Der Römerbrief*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1959].

⁶ Per una discussione aggiornata relativa al rapporto tra la metodologia «retorica» e quella dell'«epistolografia» cfr.: A. PITTA, *Disposizione e messaggio della lettera ai Galati*. *Analisi retorico-letteraria* (Analecta biblica 131, Roma 1992) 43-79.

- KUSS, O., *La lettera ai Romani*. Vol. III. Rm 9-10, Edizione italiana a cura di Giovanni Rinaldi, Il Nuovo Testamento commentato, Brescia: Morcelliana 1981 [tit. or.: *Der Römerbrief*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1959-1978].
- LUTERO, M., *La Lettera ai Romani (1515-1516)*, A cura di Franco Buzzì, Classici del pensiero cristiano 7, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1991.
- LYONNET, S., *Il Vangelo di Paolo*. Meditazioni sulla lettera ai Romani, Azimut, Torino: Marietti 1970.
- MONTAGNINI, F., *La prospettiva storica della Lettera ai Romani*. Egesi di Rom. 1-4, Studi biblici 54, Brescia: Paideia 1980.
- PENNA, R., *Lettera ai romani. Vol. I-II-III: Rm 1-16. Introduzione, versione, commento*, Scritti delle origini cristiane 6, Bologna: EDB 2004-2008.
- PITTA, A., *Lettera ai Romani. Nuova versione, introduzione e commento*, I libri biblici. Nuovo Testamento, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 2001.
- SCHLIER, H., *La lettera ai Romani*, Traduzione italiana di Roberto Favero e G. Torti. Edizione italiana a cura di Omero Soffritti, Commentario teologico del Nuovo Testamento VI, Brescia: Paideia 1982 [tit. or.: *Der Römerbrief*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1977, ²1979].
- TORTI, G. (a cura di), *La lettera ai Romani*. Testo, traduzione, introduzione e commento, Studi biblici 41, Brescia: Paideia 1977.
- VANNI, U., *Lettere ai Galati e ai Romani*, Versione introduzione e note di Ugo Vanni, Nuovissima versione della Bibbia dai testi originali 40, Milano: Paoline 1979⁵.
- ZELLER, D., *La Lettera ai Romani*, Il Nuovo Testamento Commentato, Brescia: Morcelliana 1998 [tit. or.: *Der Brief an die Römer*, Friedrich Pustet Regensburg 1985].

* AI CORINTI

- BARBAGLIO, G., *La prima lettera ai Corinzi*, Introduzione, version, commento di Giuseppe Barbaglio, Scritti delle origini cristiane 16, Bologna: EDB 1995.
- FABRIS, R., *Al servizio della comunità*. Seconda lettera di Paolo ai Corinzi, Leumann (Torino): ELLE DI CI 1977.
- HUBY, J., *San Paolo*. Prima Epistola ai Corinti, Verbum Salutis 13, Roma: Studium 1963.
- MURPHY - O' CONNOR, J., *La teologia della seconda lettera ai Corinti*, Letture bibliche 1, Brescia: Paideia 1993 [tit. or.: *The Theology of the Second Letter to the Corinthians*, Cambridge: Cambridge University Press 1991].
- ROSSANO, P., *Lettere ai Corinzi*, Versione introduzione e note di Piero Rossano, Nuovissima versione della Bibbia dai testi originali 39, Milano: Paoline 1979³.
- SCHELKLE, K. H., *Seconda lettera ai Corinti*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1969.
- TEANI, M., *Corporeità e risurrezione*. L'interpretazione di 1 Corinti 15,35-49 nel Novecento, Aloisiana 24, Roma: Gregorian University Press; Brescia: Morcelliana 1994.

WALTER, E., *Prima Lettera ai Corinti*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1970.

*** AI GALATI**

AMIOT, F., *San Paolo*. Epistola ai Galati. Epistole ai Tessalonicesi, Verbum Salutis, Roma: Studium 1963.

MUSSNER, F., *La lettera ai Galati*, Traduzione italiana di Roberto Favero. Edizione italiana a cura di Omero Soffritti, Commentario teologico del Nuovo Testamento IX, Brescia: Paideia 1987 [tit. or.: *Der Galaterbrief*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1974, 41981].

PITTA, A., *Disposizione e messaggio della lettera ai Galati*. Analisi retorico-letteraria, Analecta biblica 131, Roma: Pontificio Istituto Biblico 1992.

SCHLIER, H., *Lettera ai Galati*, Traduzione di Maria Bellincioni, Biblioteca di studi biblici 3, Brescia: Paideia 1965 [tit. or.: *Der Brief an die Galater*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlag 1949; 1951; 1962].

SCHNEIDER, G., *Lettera ai Galati*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1966.

VANHOYE, A., *La lettera ai Galati*. Seconda parte, Ad uso degli studenti (dispense), Roma: Pont. Ist. Bibl. 1989.

*** AGLI EFESINI, AI FILIPPESI, AI COLOSSESI, A FILEMONE**

ALETTI, J. - N., *Lettera ai Colossesi*, Introduzione, versione, commento a cura di Jean-Noël Aletti, Scritti delle origini cristiane 12, Bologna: EDB 1994.

ERNST, J., *Le lettere ai Filippesi, a Filemone, ai Colossesi, agli Efesini*, Tradotte e commentate da Josef Ernst, Il Nuovo Testamento commentato, Brescia: Morcelliana 1985.

GNILKA, J., *La lettera ai Filippesi*, Traduzione italiana di Germano Re. Edizione italiana a cura di Franco Ronchi, Commentario teologico del Nuovo Testamento X/3, Brescia: Paideia 1972 [tit. or.: *Der Philipperbrief*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1968].

GNILKA, J., *Lettera ai Filippesi*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1970.

LOHSE, E., *Le lettere ai Colossesi e a Filemone*, Traduzione italiana di Renato Bazzano. Edizione italiana a cura di Omero Soffritti, Commentario teologico del Nuovo Testamento XI/1, Brescia: Paideia 1979 [tit. or.: *Die Briefe an die Kolosser und an Philimon*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1968].

MUSSNER, F. - STÖGER, A., *Lettera ai Colossesi e Lettera a Filemone*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1966.

NERI, U., *Lettera agli Efesini*, Versione ufficiale italiana confrontata con il greco originale con il siriano della Peshitta, e con il latino della Vulgata. Commenti di autori greci (Origene, Giovanni Crisostomo, Severino di Gabala, Teodoro di Mopsuestia, Teodoreto di Ciro, Eumenio, Giovanni Damasceno, Fozio), siriani (Efrem, Ishodad di Merv), latini (Mario Vittorino, Ambrosiaster, Pelagio, Girolamo), medievali (Aimone di Auxerre, Erveo di Bourg-Dieu, Tommaso d'Aquino), moderni (Charles Masson, Heinrich Shlier, Hans Conzelmann, Joachim Gnilka, Rudolf Schnackenburg, Romano Penna), Biblia. NT 9, Bologna: EDB 1994.

PENNA, R., *La lettera agli Efesini*, Introduzione, versione, commento di Romano Penna, Scritti delle origini cristiane 10, Bologna: EDB 1988.

PERETTO, E., *Lettere dalla prigionia. Filippesi, Filemone, Colossesi ed Efesini*, Versione introduzione e note di Elio Peretto, Nuovissima versione della Bibbia dai testi originali 41, Milano: Paoline 1976².

SCHLIER, H., *La lettera agli Efesini*, Traduzione italiana di Omero Soffritti, Commentario teologico del Nuovo Testamento X/2, Brescia: Paideia 1973² [tit. or.: *Der Brief an die Epheser. Ein Kommentar*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder ³1962].

STAAB, K. - FREUNDORFER, J., *Le lettere ai Tessalonesi e della cattività. Le lettere pastorali*, Edizione italiana a cura di Giovanni Rinaldi, Il Nuovo Testamento commentato VII, Brescia: Morcelliana 1961 [tit. or.: *Die Thessalonicherbriefe. Die Gefangenschaftsbriefe. Die Pastoralbriefe*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1959].

ZERWICK, M., *Lettera agli Efesini*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1965.

* AI TESSALONICESI

EGENOLF, H. - A., *Seconda lettera ai Tessalonesi*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1966.

GALIZZI, M., *Una chiesa giovane. Le due lettere di Paolo ai Tessalonesi*, Leumann (Torino): ELLE DI CI 1979.

IOVINO, P., *La prima lettera ai Tessalonesi*, Introduzione, versione, commento di Paolo Iovino, Scritti delle origini cristiane 13, Bologna: EDB 1992.

ORTENSIO DA SPINETOLI, *Lettere ai Tessalonesi*, Versione introduzione e note di Ortensio da Spinetoli, Nuovissima versione della Bibbia dai testi originali 38, Milano: Paoline 1977².

PESCH, R., *La scoperta della più antica lettera di Paolo. Paolo rivisitato. Le lettere alla comunità dei Tessalonesi*, Edizione italiana a cura di Marisa Angilletta Panini, Studi biblici 80, Brescia: Paideia 1987 [tit. or.: *Die Entdeckung des ältesten Paulus-Briefes. Paulus - neu gesehen*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1984].

ROSSANO, P., *Lettere ai Tessalonesi*, La Sacra Bibbia, Torino: Marietti 1965.

SCHLIER, H., *L'apostolo e la sua comunità. Egesi della prima lettera ai Tessalonesi*, Studi biblici 34, Brescia: Paideia 1976 [tit. or.: *Der Apostel und seine Gemeinde. Auslegung der ersten Briefes an die Thessalonicher*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1972].

SCHÜRMAN, H., *Prima lettera ai Tessalonesi*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1965.

* A TIMOTEO, A TITO

BROX, N., *Le lettere pastorali*, Edizione italiana a cura di Giovanni Rinaldi, Il Nuovo Testamento commentato VII/2, Brescia: Morcelliana 1970 [tit. or.: *Die Pastoralbriefe*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1969].

CIPRIANI, S., *Lettere Pastorali. 1-2-Timoteo. Tito*, Versione introduzione e note di Settimo Cipriani, Nuovissima versione della Bibbia dai testi originali 42, Milano: Paoline 1977².

DE AMBROGGI, P., *Le epistole pastorali di S. Paolo a Timoteo e a Tito*, La Sacra Bibbia, Torino: Marietti 1953.

MARCHESELLI - CASALE, C., *Le lettere pastorali. Le due lettere a Timoteo e la lettera a Tito*, Scritti delle origini cristiane 15, Bologna: EDB 1995.

REUSS, J., *Lettera a Tito*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1967.

REUSS, J., *Prima lettera a Timoteo*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1965.

REUSS, J., *Seconda lettera a Timoteo*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1966.

* AGLI EBREI

BONSIERVEN, G., *San Paolo. Epistola agli Ebrei*, Verbum Salutis, Roma: Studium 1961.

COTHENET, E. - DUSSAUT, L. - LE FORT, P. - PRIGENT, P., *Gli scritti di San Giovanni e la lettera agli Ebrei*, Edizione italiana a cura di Carlo Valentino, Piccola Enciclopedia Biblica 10, Roma: Borla 1985 [tit. or.: *Les écrits de S. Jean et l'Épître aux Hébreux*, Paris: Desclée].

GARUTI, P., *Alle origini dell'omiletica cristiana. La lettera agli Ebrei*. Note di analisi retorica, azione di M.-É. Boismard O.P., Studium Biblicum Franciscanum. Analecta 38, Jerusalem: Franciscan Printing Press 1995.

KUSS, O., *Lettera agli Ebrei*, Edizione italiana a cura di Giovanni Rinaldi, Il Nuovo Testamento commentato, Brescia: Morcelliana 1966 [tit. or.: *Der Brief an die Hebräer*, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet 1966].

LINDARS, B., *La teologia della lettera agli Ebrei*, Letture bibliche 7, Brescia: Paideia 1993 [tit. or.: *Theology of the Letter to the Hebrews*, Cambridge: University Press 1991].

SCHIERSE, F. J., *Lettera agli Ebrei*, Commenti spirituali del Nuovo Testamento, Roma: Città Nuova 1968.

TEODORICO DA CASTEL S. PIETRO O.F.M. CAP., *L'epistola agli Ebrei*, La Sacra Bibbia, Torino: Marietti 1952.

VANHOYE, A., *Cristo è il nostro sacerdote*. La dottrina dell'epistola agli Ebrei, Azimut, Torino: Marietti 1970.

VANHOYE, A., *Sacerdoti antichi e nuovo Sacerdote secondo il Nuovo Testamento*, Saggi di teologia, Leumann (Torino): ELLE DI CI 1990 [tit. or.: *Prêtres anciens, Prêtre nouveau selon le Nouveau Testament*, Paris: Editions du Seuil 1980].

VANHOYE, A., *Struttura e Teologia nell'Epistola agli Ebrei*, Ad uso degli studenti (dispense), Roma: Pont. Ist. Bibl. 1988.

ZEDDA, S., *Lettera agli Ebrei*, Versione introduzione e note di Silverio Zedda, Nuovissima versione della Bibbia dai testi originali 43, Milano: Paoline 1972².

1.2.2.3. Approccio teologico

Approdiamo al delicato punto relativo al *messaggio* comunicato attraverso l'epistolario paolino. Per giungere a comprendere il pensiero dell'autore storico Paolo di

Tarso è necessario collocare lo stesso entro il suo contesto genetico e culturale. Per questo motivo offriamo una panoramica bibliografica introduttoria sulle matrici contestuali del pensiero paolino al fine di collocare l'intelligenza dell'autore entro un ambito di riflessioni in dialogo e in conflitto con esso. All'interno del pensiero paolino si trova una distinzione fondamentale nei tentativi proposti:

«Ci sono due modi di presentare la teologia di san Paolo, così come il pensiero di un qualunque autore geniale e fecondo. L'uno consiste nell'offrire un quadro il più possibile completo, che inserisca ogni sua componente in un insieme sistematico, se non proprio manualistico. L'altro privilegia le indagini settoriali e insiste sulle sue singole componenti, scavando e approfondendo linee di ricerca caratteristiche. Le differenze sono evidenti. Il primo metodo approda ad una visione di sintesi, che rischia di sconfinare nella generalizzazione. Il secondo, prediligendo l'analisi, ha il merito di scendere più a fondo nei meandri di quel pensiero, col rischio di non giungere ad un panorama generale».⁷

In questa sezione vengono presentate opere che hanno la pretesa di inquadrare la globalità del pensiero paolino accanto ad altre che privilegiano uno sguardo parziale. Tra questi due estremi si colloca l'opera di R. Penna che tenta una sintesi a partire da sguardi parziali su alcuni testi dell'epistolario paolino.

A. MATRICI CONTESTUALI DEL PENSIERO PAOLINO

* RAPPORTO GLOBALE:

CONTESTUALIZZAZIONE STORICA ED ERMENEUTICA TESTUALE

BARTHES, R., *La Retorica antica*, Traduzione dal francese di Paolo Fabbri, Milano: Bompiani 1985².

BOCCACCINI, G., *Il medio Giudaismo*. Per una storia del pensiero giudaico tra il terzo secolo a.e.v. e il secondo secolo e.v., Prefazione di Francesco Adorno, Radici 14, Torino: Marietti 1993.

FLUSSER, D., *Il Giudaismo e le origini del Cristianesimo*, Radici 15, Torino: Marietti 1995 [tit. or.: *Judaism and the Origins of Christianity*, Jerusalem: The Hebrew University 1988].

HENGEL, M., *Ebrei, Greci e Barbari*. Aspetti dell'ellenizzazione del giudaismo in epoca precristiana, Studi biblici 56, Brescia: Paideia 1981.

HENGEL, M., *Judaism and Hellenism*. Studies in their Encounter in Palestine during the Early Hellenistic Period. Volume One Text. Volume Two Notes & Bibliography, London: SCM Press LTD 1981 [tit. or.: *Judentum und Hellenismus, Studien zu ihrer Begegnung unter besonderer Berücksichtigung Palästinas bis zur Mitte des 2 Jh.s v. Chr.*, Tübingen: J.C.B. Mohr 1973].

HENGEL, M., *L'«ellenizzazione» della Giudea nel I secolo d.C.*, In collaborazione con Christoph Markschies. Edizione italiana a cura di Giulio Firpo, Studi biblici 104, Brescia: Paideia 1993.

HENGEL, M., *La storiografia protocristiana*, Edizione italiana a cura di Omero Soffritti, Studi biblici 73, Brescia: Paideia 1985 [tit. or.: *Zur urchristlichen Geschichtsschreibung*, Stuttgart: Calwer Verlag 1979].

⁷ R. PENNA, *L'apostolo Paolo*. Studi di esegesi e teologia (Parola di Dio. Seconda serie 12, Cinisello Balsamo (Milano) 1991) 7.

- MAIER, J., *Il giudaismo del secondo tempio*. Storia e religione, Edizione italiana a cura di Bruno Chiesa, Biblioteca di cultura religiosa 59, Brescia: Paideia 1991.
- MANN, F., *Il Giudaismo*. Ambiente e memoria del Nuovo Testamento, Studi biblici 25, Bologna: EDB 1995.
- MORTARA GARAVELLI, B., *Manuale di retorica*, Studi Bompiani, Milano: Bompiani 1992⁶.
- NEUSNER, J., *Il Giudaismo nella testimonianza della Mishnah*, Edizione italiana a cura di Mauro Perani, Collana di studi religiosi, Bologna: EDB 1995 [tit. or.: *Judaism. The Evidence of the Mishnah*, Atlanta: Scholar Press 1988].
- NEUSNER, J., *Il giudaismo nei primi secoli del cristianesimo*, Shalom. Per comprendere l'ebraismo, Brescia: Morcelliana 1989 [tit. or.: *Judaism in the Beginning of Christianity*, Philadelphia: Fortress Press 1984].
- PAUL, A., *Il giudaismo antico e la Bibbia*, Collana di studi religiosi, Bologna: EDB 1991 [tit. or.: *Le judaïsme ancien et la Bible*, Paris: Desclée 1987].
- RUSSELL, D. S., *Dal primo giudaismo alla chiesa delle origini*, Edizione italiana a cura di Felice Montagnini, Studi biblici 96, Brescia: Paideia 1991 [tit. or.: *From Early Judaism to Early Church*, London: SCM Press Ltd 1986].
- STEMBERGER, G., *Introduzione al Talmud e al Midrash*, Edizione italiana, riveduta e aggiornata dall'Autore, a cura di Daniela e Luigi Cattani, Tradizione d'Israele 10, Roma: Città Nuova 1995 [tit. or.: *Einleitung in Talmud und Midrash*, München: C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung ⁸1992].
- SCHWEIZER, E. - DÍEZ MACHO, A., *La chiesa primitiva*. Ambiente organizzazione e culto, Studi biblici 51, Brescia: Paideia 1980 [tit. or.: *La iglesia primitiva. Medio ambiente, organización y culto*, Salamanca: Ediciones Sígueme 1974].
- * RAPPORTO SPECIFICO**
- PENNA, R. (a cura di), *Antipaolinismo: reazioni a Paolo tra il I e il II secolo*. Atti del II convegno nazionale di studi neotestamentari (Bressanone, 10-12 settembre 1987), Ricerche storico bibliche I/2/1989.
- PENNA, R. (a cura di), *Paolinismo: letture di Paolo nel I e II secolo*. Atti del I° convegno di Studi Neotestamentari (Bocca di Magra, 5-7 sett. 1985), RivB 34/1986.
- SANDERS, E. P., *Paolo e il Giudaismo palestinese*. Studio comparativo su modelli di religione, Edizione italiana a cura di Mauro Pesce. Traduzione italiana di Pier Casare Bori, Biblioteca teologica 21, Brescia: Paideia 1986 [tit. or.: *Paul and Palestinian Judaism. A Comparison of Patterns of Religion*, London: SCM Press ²1984].
- B. TEOLOGIE DAL «CORPUS PAULINUM»**
- ALETTI, J. -N., *Gesù Cristo: unità del Nuovo Testamento?*, Roma: Borla 1995 [tit. or.: *Jésus-Christ fait-il l'unité du Nouveau Testament?*, Éditions Desclée: Paris 1994].
- ASSOCIAZIONE BIBLICA ITALIANA, *La Cristologia in san Paolo*. Atti della XXIII settimana biblica, Brescia: Paideia 1976.
- BARBAGLIO, G., *La teologia di Paolo*. Abbozzi in forma epistolare, EDB, Bologna 1999.
- BARBAGLIO, G., *Il pensare dell'apostolo Paolo*, EDB, Bologna 2004.

- BARRETT, C.K., *La teologia di Paolo*. Introduzione al pensiero dell'apostolo, San Paolo, Cinisello Balsamo 1999 (orig. ingl. 1994).
- BENZI, G., *Paolo e il suo vangelo*, Queriniana, Brescia 2001.
- BULTMANN, R., *Teologia del Nuovo Testamento*, Biblioteca di teologia contemporanea 46, Brescia: Queriniana 1985 [tit. or.: *Theologie des Neuen Testaments*, Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) 1953, ⁷1977].
- CERFAUX, L., *Cristo nella teologia paolina*, Introduzione di Tommaso Federici, Teologia oggi 10, Roma: A.V.E. 1971² [tit. or.: *Le Christ dans la théologie paulinienne*, Paris: Les Éditions du Cerf 1954].
- CERFAUX, L., *Il cristiano nella teologia paolina*, Teologia oggi 11, Roma: A.V.E. 1969 [tit. or.: *Le chrétien dans la théologie paulinienne*, Paris: Les Éditions du Cerf 1962].
- CERFAUX, L., *La teologia della Chiesa secondo San Paolo*, Teologia oggi 3, Roma: A.V.E. 1968 [tit. or.: *La Théologie de l'Église suivant saint Paul*, Paris: Les Éditions du Cerf 1965].
- CERFAUX, L., *L'itinerario spirituale di Paolo*, Torino: Marietti 1976 [tit. or.: *L'itinéraire spirituel de Saint Paul*, Paris: Les Editions du Cerf].
- CONZELMANN, H., *Teologia del Nuovo Testamento*, Quarta edizione, riveduta da Andreas Lindemann. Edizione italiana a cura di Antonio Zani, Biblioteca teologica 5, Brescia: Paideia 1991 [tit. or.: *Grundriss der Theologie des Neuen Testaments*, Tübingen: J.C.B. Mohr ⁴1987].
- DE VIRGILIO, G. (cur.), *Chiesa e ministeri in Paolo*, EDB, Bologna 2003.
- DODD, CH. H., *L'attualità di san Paolo*, Paideia, Brescia 1970 (orig. ingl. 1920).
- DUNN, J.D.G., *La teologia dell'apostolo Paolo*, Paideia, Brescia 1999 (orig. ingl. 1998).
- EICHHOLZ, G., *La teologia di Paolo*. Le grandi linee, Brescia: Queriniana 1977 [tit. or.: *Die Theologie des Paulus im Umriss*, Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag des Erziehungsvereins GmbH 1972].
- EICHHOLZ, G., *La teologia di Paolo*. Le grandi linee, Queriniana, Brescia 1977 (orig. ted. ²1977).
- FITZMYER, J.A., *Paul and His Theology*. A Brief Sketch, Prentice Hall, Englewood Cliffs N.J. ²1989.
- GIGLIOLI, A., *L'uomo creato o il creato?*. Ktisis in s. Paolo, Collana studi biblici 21, Bologna: EDB 1994.
- GNILKA, J., *Teologia del Nuovo Testamento*, Biblioteca teologica 9, Brescia: Queriniana 1992 [tit. or.: *Neutestamentliche Theologie. Ein Überblick*, Würzburg: Echter Verlag 1989].
- GOPPELT, L., *Teologia del Nuovo Testamento*. Molteplicità e unità della testimonianza apostolica di Cristo. Vol.II, A cura di Jurgen Roloff, Brescia: Morcelliana 1983.
- HENGEL, M., *Il figlio di Dio*. L'origine della cristologia e la storia della religione giudeo-ellenistica, Ed. it. a cura di Omero Soffritti, Studi Biblici 67, Brescia: Paideia 1984.

- HÜBNER, H., *La legge in Paolo*. Contributo allo sviluppo della teologia paolina, Studi biblici 109, Brescia: Paideia 1995 [tit. or.: *Das Gesetz bei Paulus. Ein Beitrag zum Werden der paulinischen Theologie*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1982].
- HÜBNER, Teologia biblica del Nuovo Testamento, Vol. 2°: La teologia di Paolo, Paideia, Brescia 1999 (orig. ted. 1993).
- KÄSEMANN, E., *Prospettive paoline*, Studi biblici 18, Brescia: Paideia 1972 [tit. or.: *Paulinische Perspektiven*, Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) 1969, ²1972].
- KERTELGE, K. (a cura di), *La legge nel Nuovo Testamento*, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1990 [tit. or.: *Das Gesetz im Neuen Testament*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1986].
- KUSS, O., *Paolo*. La funzione dell'apostolo nello sviluppo teologico della Chiesa primitiva, Paoline, Cinisello Balsamo 1974 (orig. ted. 1971).
- MAGGIONI B., *Il Dio di Paolo*, Paoline, Milano 1996.
- PENNA, R., *Essere cristiani secondo S. Paolo*, Fame della Parola, Torino: Marietti 1979.
- PENNA, R., *I nodi della teologia paolina*, in: FABRIS R. (cur.), *Problemi e prospettive di scienze bibliche*, Queriniana, Brescia 1991, 25-46.
- PENNA, R., *Il «mysterion» paolino*. Traiettorie e costituzione, Supplementi alla Rivista Biblica 10, Brescia: Paideia 1978.
- PENNA, R., *L'apostolo Paolo*. Studi di esegesi e teologia, Parola di Dio. Seconda serie 12, Cinisello Balsamo (Milano): Paoline 1991.
- PENNA, R., *Lo Spirito di Cristo*, Brescia: Paideia 1976.
- PENNA, R., *Paolo di Tarso*. Un cristianesimo possibile, Paoline, Cinisello Balsamo 1992.
- RIDDERBOS H.N., *Paul. An Outline of His Theology*, Eerdmans, Grand Rapids 1975.
- SANDERS, E. P., *Paolo, la legge e il popolo giudaico*, Studi biblici 86, Brescia: Paideia 1989.
- SCHELKLE, K. H., *Israele nel Nuovo Testamento*, Edizione italiana a cura di Omero Soffritti, Studi biblici 95, Brescia: Paideia 1991 [tit. or.: *Israel im Neuen Testament*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1985].
- SCHILLEBEECKX, E., *Il Cristo. La storia di una nuova prassi*, Biblioteca di teologia contemporanea 37, Brescia: Queriniana 1980.
- SCHLIER, H., *Linee fondamentali di una teologia paolina*, Biblioteca di teologia contemporanea 48, Brescia: Queriniana 1985 [tit. or.: *Grundzüge einer paulinischen Theologie*, Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 1978].
- SCHWEITZER, A., *Die Mystik des Apostels Paulus*, Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) 1954.
- SEGALLA, G., *Introduzione all'etica biblica del Nuovo Testamento*. Problemi e storia, Biblioteca biblica, Brescia: Queriniana 1989.

SEGALLA, G., *Teologia biblica del Nuovo Testamento* (Logos. Corso di studi biblici 8/2), Elledici, Leumann (Torino) 2006, 401-65 (Paolo: tra memoria kerigmatica e memoria storica di Gesù)

STENDAHL, K., *Paolo fra ebrei e pagani. E altri saggi*, Edizione italiana a cura di Paolo Ribet, «Piccola collana moderna». Serie teologica 74, Torino: Claudiana 1995 [tit. or.: *Paul Among Jews and Gentiles and other essays*, Philadelphia, U.S.A.: Fortress press 1976 (11^a ed.: 1994)].

WHITLEY, D.E.H., *The Theology of Saint Paul*, Blackwell, Oxford ²1974.

WRIGHT, T., *Che cosa ha veramente detto Paolo*, Claudiana, Torino 1999 (orig. ingl. 1997).